

STN	Chemické dezinfekčné a antiseptické prípravky. Kvantitatívna suspenzná skúška na vyhodnotenie virulocídnej aktivity chemických dezinfekčných a antiseptických prípravkov používaných vo veterinárstve. Skúšobná metóda a požiadavky (fáza 2, krok 1).	STN EN 14675 85 7034
------------	--	--

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in the veterinary area - Test method and requirements (Phase 2, step 1)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/15

Obsahuje: EN 14675:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14675 (85 7034) z júna 2006

121241

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension
test for the evaluation of virucidal activity of chemical
disinfectants and antiseptics used in the veterinary area - Test
method and requirements (Phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif
de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide des
antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans
le domaine vétérinaire - Méthode d'essai et prescriptions
(phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika -
Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der
viruziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und
Antiseptika für den Veterinärbereich - Prüfverfahren und
Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

This European Standard was approved by CEN on 14 February 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements	7
5 Test method.....	8
5.1 Principle	8
5.2 Materials and reagents	8
5.2.1 Test virus	8
5.2.2 Culture media and reagents	9
5.3 Apparatus and glassware	15
5.3.1 General.....	15
5.3.2 Usual microbiological laboratory equipment and, in particular, the following:.....	15
5.4 Product test solutions	16
5.5 Procedure for assessing the virucidal activity of the product.....	17
5.5.1 Experimental conditions (obligatory and additional).....	17
5.5.2 Preparation of the test virus suspension	17
5.5.3 Preparation of cell line	18
5.6 Infectivity assay	18
5.6.1 Predilution of viral suspension	18
5.6.2 Virus titration of cells in suspension on microtitre plates	18
5.6.3 Virus titration on monolayers of cells on microtiter plates	18
5.6.4 Plaque assay	18
5.7 Virucidal test – preparation	19
5.7.1 General.....	19
5.7.2 Test method.....	19
5.8 Control of efficiency for suppression of disinfectant activity	19
5.8.1 Dilution in ice-cold medium	19
5.8.2 Filtration technique.....	19
6 Calculation and expression of results	20
6.1 Protocol of the CPE result	20
6.2 Calculation of infectivity titre (TCID ₅₀)	20
6.3 Calculation of PFU	20
6.4 Verification of the methodology.....	20
6.5 Calculation of the virucidal activity of products	20
6.6 Expression of results	20
7 Conclusion	21
7.1 General.....	21
7.2 Test report	21
Annex A (informative) Referenced strains of national collections	23
Annex B (normative) Cytotoxicity, reference inactivation test, test virus titration and detoxification of test mixtures.....	24
B.1 Cytotoxicity caused by product solutions	24
B.2 Reference inactivation test	24

B.3	Titration of test virus suspension.....	25
B.4	Detoxification of test mixtures by molecular sieving	25
Annex C	(informative) Calculation of the viral infectivity titre	28
C.1	Quantal tests - Example of TCID₅₀ determination by the Spearman-Kärber method.....	28
C.2	Plaque test	28
Annex D	(informative) Example of a typical test report	30
Annex E	(informative) Presentation of test results of one active concentration	32
Bibliography		34

Foreword

This document (EN 14675:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14675:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard specifies a suspension test for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic has or does not have a virucidal activity in the areas described in the scope.

This laboratory test takes into account practical conditions of application of the product including contact time, temperature, test organisms and interfering substances, i.e. conditions which may influence its action in practical situations.

The conditions are intended to cover general purposes and to allow reference between laboratories and product types. Each utilization concentration of the chemical disinfectant or antiseptic found by this test corresponds to defined experimental conditions. However, for some applications the recommendations of use of a product may differ and therefore additional test conditions need to be used.

1 Scope

This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for virucidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with hard water or – in the case of ready-to-use-products – with water. Products can only be tested at a concentration of 80 % or less as some dilution is always produced by adding the test organisms and interfering substance.

This European Standard applies to products that are used in the veterinary area, i.e. in the breeding, husbandry, production, transport and disposal of all animals except when in the food chain following death and entry to the processing industry.

NOTE 1 The method described is intended to determine the virucidal activity of commercial formulations or active substances under the conditions in which they are used.

NOTE 2 This method corresponds to a phase 2 step 1.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

koniec náhl'adu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN